



**Belangrijk! Lees deze instructies voor gebruik!**  
**Important ! Lire ces instructions avant utilisation !**  
**Wichtig! Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch!**  
**Important! Read these instructions before use!**

Veiligheidsvoorschriften

**oven/magnetronoven/stoomoven**

Normes de sécurité

**four/four à micro-ondes/four à vapeur**

Sicherheitsvorschriften

**Ofen/Mikrowellenofen/Dampfgarofen**

Safety regulations

**oven/microwave oven**

NL	Veiligheidsvoorschriften	NL 3 - NL 10
FR	Normes de sécurité	FR 3 - FR 10
DE	Sicherheitsvorschriften	DE 3 - DE 10
EN	Safety regulations	EN 3 - EN 10

## **Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés Verwendete Piktogramme - Pictograms used**



Waarschuwingen - Avertissements - Achtung - Warnings



Tips - Conseils - Tipp - Tips

### LEES DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

#### Veilig gebruik



- **Als de veiligheidsinstructies en waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele schade als gevolg hiervan.**
- **WAARSCHUWING:** dit apparaat en de aanraakbare onderdelen ervan worden heet tijdens het gebruik. Wees voorzichtig en raak de verhittingselementen niet aan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten buiten bereik van het apparaat worden gehouden, tenzij er voortdurend op ze wordt gelet.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben. Het is dan wel belangrijk dat ze worden begeleid bij en geïnstrueerd over een veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar niets in de kasten boven of achter het apparaat wat kinderen mogelijk interessant vinden.
- Om oververhitting te voorkomen, mag dit apparaat niet achter een sierdeur worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het alleen voor de bereiding van voedsel.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - ▷ in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - ▷ voor gasten in hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden;
  - ▷ boerderijen;
  - ▷ bed & breakfasts.
- Houd het voedings snoer uit de buurt van hete oppervlakken.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen onbedekt blijven.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- In verband met de elektrische veiligheid mag het apparaat niet worden gereinigd met hogedrukreinigers of stoomreinigers.
- **WAARSCHUWING:** Vloeistoffen en andere gerechten mogen niet in luchtdichte verpakkingen worden verwarmd, omdat deze kunnen ontploffen.
- Bij de bereiding van gerechten met alcohol, kunnen de hoge temperaturen ervoor zorgen dat de alcohol verdampt. De damp kan vlam vatten als deze in contact komt met hete onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet om er ontvlambare materialen of materialen die snel kromtrekken in te bewaren.
- Zorg ervoor dat voedsel altijd door en door verwarmd wordt. De benodigde tijd hiervoor is afhankelijk van veel factoren, waaronder de hoeveelheid en het soort voedsel. Eventuele bacteriën in het voedsel worden alleen gedood als het voedsel langer dan 10 minuten op een temperatuur hoger dan 70 °C wordt verwarmd. Verwarm het voedsel langer als u er niet zeker van bent of het door en door verwarmd is.
- Gebruik geen sterk schurende reinigingsmiddelen of harde metalen schrapers voor het reinigen van de glazen deur, want hierdoor kunnen krassen op het oppervlak ontstaan waardoor het glas kan breken.
- Gebruik ovenwanten of pannenlappen om schalen en toebehoren uit het apparaat te halen.
- Als u rook waarneemt, schakelt u het apparaat uit of haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om eventuele vlammen te doven.
- Gebruik alleen de temperatuursensor die voor deze oven wordt aanbevolen (voor apparaten waarbij het gebruik van een temperatuursensor mogelijk is).
- Verwijder alle etensresten en kookgerei uit de oven voordat u de oven reinigt met de zelfreinigende pyrolysefunctie.

- Wanneer voor het reinigen van de oven de knoppen in een hogere stand moeten worden gezet (pyrolyse) dan voor normale kookdoeleinden, kan de buitenkant warmer worden dan gebruikelijk. Houd kinderen daarom op veilige afstand.
- **WAARSCHUWING:** Voorkom elektrische schokken door het apparaat uit te schakelen voordat u het lampje vervangt.
- **WAARSCHUWING:** Als het (glazen) bedieningspaneel is gebarsten, schakelt u het apparaat uit om de kans op een elektrische schok te vermijden.
- **WAARSCHUWING:** Koken met vet of olie zonder toezicht kan gevaarlijk zijn en brand veroorzaken.
- Probeer NOOIT een brand te blussen met water. Schakel het apparaat uit en houd de deur gesloten.
- **WAARSCHUWING:** In verband met brandgevaar mag er niets in de oven worden bewaard.
- De lamp in dit huishoudelijk apparaat is alleen geschikt voor de verlichting van het apparaat. De lamp is niet geschikt voor het verlichten van kamers.
- Het bedienen van het apparaat is veilig met en zonder plaatgeleiders.
- Wanneer het apparaat is voorzien van dit symbool.  
**Let op:** Heet oppervlak!
- Indien u de oven niet schoon houdt, kan het oppervlak van het apparaat verslechteren, waardoor het toestel minder lang meegaat en een gevaarlijke situatie kan ontstaan.
- Houd de magnetron in het oog als u gerechten in plastic of papieren verpakkingen verwarmt, omdat deze vlam kunnen vatten.
- Verwarm producten nooit langer dan nodig en houd er rekening mee dat voedsel blijft koken nadat de hittebron is uitgezet.

### Veilig gebruik van magnetron/combimagnetron



- **WAARSCHUWING:** het is gevaarlijk wanneer onderhoud of reparatie waarbij de kap, die bescherming biedt tegen blootstelling aan microgolven, moet worden verwijderd wordt uitgevoerd door iemand die hiervoor niet is gekwalificeerd.

- **WAARSCHUWING:** als de deur of de afdichting beschadigd is, dient de oven niet te worden gebruikt totdat het defect is gerepareerd door een gekwalificeerd persoon.
- **WAARSCHUWING:** om verbrandingen te voorkomen, moet de inhoud van zuigflessen en glazen potten met babyvoeding na het verwarmen worden omgeroerd of geschud en de temperatuur ervan worden gecontroleerd.
- **WAARSCHUWING:** probeer niet de magnetron te gebruiken met de deur open. Magnetronstraling kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimten of nabij kranen.
- De magnetron is geïsoleerd. Toch treedt er altijd warmteoverdracht op en zal de temperatuur van de buitenkant van het apparaat oplopen. Deze temperaturen vallen ruim binnen de norm.
- Gebruik uitsluitend kookgerei dat geschikt is voor gebruik in magnetronovens.
- Het verwarmen van dranken met de magnetronfunctie kan een vertraagde, maar plotselinge kookreactie veroorzaken. Daarom dient u het bakje voorzichtig te verwijderen.
- Zet een plastic lepel in een beker als u iets vloeibaars wilt koken (bijvoorbeeld water). Vloeistoffen kunnen koken zonder te gaan borrelen. Wanneer u de beker uit de magnetron haalt, kan de vloeistof plotseling hevig gaan borrelen en uit de beker spatten, waardoor u zich kunt branden.
- Een magnetron kan alleen veilig worden gebruikt als de deur goed sluit! Plaats nooit voorwerpen tussen de magnetron en de deur, en zorg ervoor dat de deur en de afdichting altijd schoon zijn.
- De magnetron is bedoeld voor het verwarmen van voedsel en dranken. Het drogen van voedsel of kleding of het verwarmen of opwarmen van kussentjes, slippers, sponzen, vochtige doeken, etc. kan lichamelijke letsels of brand veroorzaken.
- Kleine hoeveelheden droge of poederachtige producten die u in de magnetron verwarmt, kunnen verbranden

(bijvoorbeeld als u kruiden droogt). Schakel het apparaat uit en koppel het los van het elektriciteitsnet als een product in de magnetron is gaan branden of als u rook ziet (haal de stekker uit het stopcontact/schakel de automatische zekering(en) uit of zet de schakelaar in de zekeringkast op nul). Houd de deur gesloten om eventuele vlammen te doven.

- Zet de magnetron nooit aan als deze leeg is. Dit kan de magnetron beschadigen.
- Verwijder metalen strips van plastic zakken en gebruik magnetronbestendige schalen.
- Controleer altijd eerst op de verpakking hoe het voedsel in de magnetron moet worden bereid. Doorgaans moet u bij vloeistoffen of gerechten in luchtdichte verpakkingen voor het verwarmen enkele gaatjes in de verpakking prikken. De reden hiervoor is dat er tijdens het verwarmen druk wordt opgebouwd.
- Prik met een vork of een ander puntig voorwerp in de huid van vlees, gevogelte of vis. Zo voorkomt u spatten.
- U dient de magnetron regelmatig te reinigen en alle voedselresten te verwijderen. Kruiden en resterend vocht absorberen microgolven en verlengen de bereidingstijd. Daarnaast kunnen voedselresten de binnenzijde beschadigen, wat tot gevaarlijke situaties kan leiden.
- Metalen containers voor voedsel of drank mogen niet in de magnetron worden gebruikt terwijl deze aan is, tenzij in de handleiding staat dat dit onder bepaalde omstandigheden is toegestaan.
- Bij apparaten die zich 90 cm of meer boven de vloer bevinden en die een verwijderbaar draaiplateau hebben en geen deur met scharnier aan de onderzijde hebben, moet u erop letten dat u het draaiplateau niet van zijn plaats schuift als u een container uit het apparaat haalt.
- Verwarm eieren in de schaal of hele, gekookte eieren nooit in de magnetron. Ze kunnen uiteen spatten, ook nadat de verwarmingstijd van de magnetron is beëindigd.

**Een magnetron is niet geschikt voor het volgende:**

- voedsel bewaren;
- frituurolie verwarmen.

### Veilig gebruik van de oven/stoomoven



- De oven is voorzien van een ventilator die de behuizing van de oven koelt. De ventilator blijft mogelijk nog enige tijd werken nadat u de oven hebt uitgezet.
- Plaats geen toebehoren op de geopende ovendeur.
- De ovendeur dient tijdens bereidingen gesloten te zijn.
- Open de ovendeur voorzichtig, aangezien er hete stoom kan ontsnappen.
- Bewaar geen ontvlambare materialen in de oven.
- Bevroren producten zoals pizza's dienen op het rooster te worden bereid. Als u de bakplaat gebruikt, kan deze vervormen vanwege grote temperatuurverschillen.
- Bedek de bodem van de oven nooit met aluminiumfolie. Aluminiumfolie houdt warmte tegen en geeft daardoor slechte bakresultaten. Bovendien kan het emaille van de ovenbodem beschadigd raken.
- Kleinere hoeveelheden vereisen een kortere bereidingstijd. Als u de bereidingstijden uit recepten aanhoudt, branden de gerechten mogelijk aan.
- Giet nooit koud water op de hete bodem van de oven. Dit kan het emaille beschadigen.
- Vruchtensappen kunnen hardnekkige vlekken op de bodem van de oven veroorzaken. Gebruik bij de bereiding van vochtige taarten/pasteien (zoals appeltaart) een bakblik/bakplaat/braadslede als lekbak.
- Gemorst voedsel dat suiker of vruchtensappen bevat, zoals pruimensap of rabarber, kan de kleur van het emaille aantasten. Het verdient aanbeveling dit direct schoon te maken zodra de oven is afgekoeld. Opmerking: het water in het toebehoren dat u als lekbak hebt gebruikt in de stoomoven is nog heet!
- Gebruik hitte- en stoombestendige bakblikken in de stoomoven. Siliconen bakblikken zijn niet geschikt voor gebruik met heteluchtcirculatie en stoom.
- Gebruik geen bakblikken met roestplekken. Zelfs kleine plekjes kunnen leiden tot roest aan de binnenzijde van de oven.



## Installatie



- Controleer het apparaat op transportschade. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een bevoegde monteur!
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele onderdelen. De fabrikant garandeert alleen van originele onderdelen dat deze aan de veiligheidseisen voldoen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De elektrische aansluiting moet voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.
- U moet altijd bij de stekker en het stopcontact kunnen komen.
- Als een vast apparaat niet is voorzien van een netsnoer en een stekker, of van een andere manier om de verbinding met het elektriciteitsnet te verbreken, waarbij sprake is van een contactverbreker in alle polen die volledige verbreking bieden in de situaties die onder overspanningscategorie III vallen, moet er in de vaste elektriciteitskabel een verbreker worden aangebracht volgens de geldende richtlijnen. Bij gebruik van een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van ten minste 3 mm in het netsnoer wordt aan deze eis voldaan.
- Het apparaat dient niet via een stekkerdoos of verlengsnoer op netspanning te worden aangesloten, aangezien veilig gebruik van het apparaat dan niet langer kan worden gegarandeerd.
- **WAARSCHUWING:** U mag de behuizing van het apparaat nooit openen. De behuizing mag uitsluitend door een servicemonteur worden geopend.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat er reparaties worden uitgevoerd.

- Vrijstaande magnetronovens mogen niet in een kast worden geplaatst.
- Om oververhitting te voorkomen, mag dit apparaat niet achter een sierdeur worden geïnstalleerd, tenzij in de installatie-instructies anders is vermeld.



Als u besluit het apparaat niet langer te gebruiken vanwege een fout, raden we u aan het netsnoer af te knippen nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald. Breng het apparaat naar de gemeentelijke dienst voor afvalbeheer.

## À LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

### Utilisation sûre



- **Si les consignes de sécurité et les avertissements ne sont pas respectés, le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages qui pourraient en résulter.**
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil et ses parties accessibles chauffent durant l'utilisation. Attention à ne pas toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, ou surveillés de manière continue.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, et par des personnes inexpérimentées, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille, ou après qu'ils ont reçu les instructions nécessaires et compris les dangers. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne peuvent nettoyer ou entretenir cet appareil que sous surveillance.
- N'entrez pas d'objets susceptibles d'intéresser les enfants dans les meubles situés au-dessus ou derrière l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé derrière une porte décorative, afin d'éviter une surchauffe.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage ménager. Ne pas l'utiliser pour un autre usage que la préparation de la nourriture.
- Cet appareil a été conçu pour un usage dans des environnements domestiques ou similaires comme les suivants :
  - ▷ cuisines réservées au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - ▷ par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - ▷ habitations rurales ;
  - ▷ environnements de type chambre d'hôtes.
- Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.

## FOUR/FOUR À MICRO-ONDES/FOUR À VAPEUR

- Ne recouvrez jamais les ouvertures de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour être commandé au moyen d'un minuteur externe ou d'une télécommande séparée.
- Pour des questions de sécurité électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec un jet à haute pression ou un nettoyeur à vapeur.
- **AVERTISSEMENT** : Les produits liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des emballages hermétiques car ils risquent d'exploser.
- Lors de la préparation de plats contenant de l'alcool, celui-ci peut s'évaporer en raison des températures élevées.  
Cette vapeur peut s'enflammer au contact d'éléments chauds.
- N'utilisez pas l'appareil pour entreposer des matériaux inflammables ou risquant une légère déformation.
- Veillez à toujours chauffer suffisamment vos plats.  
La durée nécessaire dépend de nombreux facteurs, dont la quantité et le type d'aliments. Les bactéries éventuellement présentes dans l'alimentation ne sont détruites que si le produit est chauffé au moins 10 minutes à une température supérieure à 70 °C.  
Pour avoir la certitude que les aliments ont été chauffés de part en part, laissez vos mets cuire un peu plus longtemps.
- N'utilisez pas de produits à récurer ni de grattoirs métalliques pour nettoyer la porte en verre car ils peuvent rayer la surface, ce qui provoquerait l'éclatement du verre.
- Utilisez des maniques ou une pince pour sortir les plats et les accessoires de l'appareil.
- Si de la fumée s'échappe, éteignez ou débranchez l'appareil et gardez la porte fermée pour étouffer les éventuelles flammes.
- Utilisez uniquement la sonde de température recommandée pour ce four (pour les appareils permettant d'utiliser une sonde de détection de la température).

- Enlevez les projections les plus importantes et les ustensiles avant de nettoyer le four avec la fonction d'auto-nettoyage par pyrolyse.
- Si, à des fins de nettoyage, vous devez régler les commandes sur une position plus élevée que pour la cuisson normale (par pyrolyse), tenez les enfants à l'écart car les surfaces risquent de devenir plus chaudes qu'à l'accoutumée.
- **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de remplacer l'ampoule pour éviter l'éventualité d'un choc électrique.
- **AVERTISSEMENT** : Si le panneau de commande (vitré) est fissuré, éteignez l'appareil pour prévenir tout risque de choc électrique.
- **AVERTISSEMENT** : Sans surveillance, la cuisson avec de la graisse ou de l'huile peut être dangereuse et risquer de causer un incendie.
- N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil et laissez la porte fermée.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : n'entreposez aucun objet dans le four.
- La lampe de cet appareil ménager ne convient que pour l'éclairage de ce dernier. Elle ne doit pas être employée pour l'éclairage d'une pièce.
- L'utilisation de l'appareil est sans danger, avec et sans rails de guidage du bac.
- Lorsque l'appareil affiche ce symbole.  
**Attention** : Surface chaude !
- Si le four n'est pas nettoyé régulièrement, la surface peut se détériorer et par conséquent limiter la durée de service de l'appareil et entraîner des situations dangereuses.
- Lorsque vous faites réchauffer des aliments dans des récipients en plastique ou en papier, veillez à ce que ces derniers ne s'enflamment pas ;
- Ne réchauffez jamais plus que nécessaire, tenez compte du fait que la cuisson se poursuit après l'arrêt de l'appareil.

### Utilisation sûre du micro-ondes / micro-ondes combiné



- **AVERTISSEMENT** : il est dangereux pour toute personne non compétente d'effectuer des manipulations ou des réparations impliquant le démontage de l'habillage de protection contre les micro-ondes.
- **AVERTISSEMENT** : si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé par une personne compétente.
- **AVERTISSEMENT** : le contenu de biberons ou de pots de nourriture pour bébé doit être mélangé ou secoué et la température vérifiée avant sa consommation, afin d'éviter des brûlures.
- **AVERTISSEMENT** : n'essayez pas d'utiliser le micro-ondes avec la porte ouverte. Le rayonnement des micro-ondes peut être dangereux.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce humide ou à proximité d'un robinet d'eau.
- Le four à micro-ondes est isolé. Cependant, un peu de chaleur s'échappe toujours et l'extérieur de l'appareil se réchauffe. Cette chaleur est tout à fait acceptable selon les normes en vigueur.
- N'utilisez que des ustensiles convenant à un usage dans un four à micro-ondes.
- Étant donné que l'ébullition peut survenir à retardement lorsque vous faites réchauffer des liquides au four à micro-ondes, soyez très prudent en manipulant le récipient.
- Placez une cuillère en plastique dans la tasse lorsque vous voulez porter un liquide à ébullition (par exemple de l'eau). Le liquide peut en effet bouillir sans que vous ne puissiez voir de formation de bulles. Au moment où vous sortez la tasse du four, le liquide peut brusquement se mettre à bouillir et déborder de la tasse, risquant ainsi de vous brûler.
- Un four à micro-ondes n'est sûr que si la porte se ferme bien ! Ne placez jamais d'objet entre la porte et l'appareil. Veillez à ce que la porte et le joint soient toujours bien propres.

## FOUR/FOUR À MICRO-ONDES/FOUR À VAPEUR

- Le four à micro-ondes est conçu pour réchauffer de la nourriture et des boissons. Sécher de la nourriture ou des vêtements et réchauffer des coussins chauffants, chaussons, éponges, chiffons humides ou équivalents peut occasionner un risque de blessure, d'inflammation ou d'incendie.
- Si vous chauffez dans l'appareil des petites quantités de produits secs ou sous forme de poudre (séchage d'herbes), un risque de combustion spontanée peut se présenter. En cas de flammes ou de fumée dans l'appareil, arrêtez l'appareil et débranchez-le (retirez la fiche de la prise / coupez le courant du secteur au niveau des fusibles ou du disjoncteur). Laissez la porte fermée pour étouffer les éventuelles flammes.
- Ne faites pas fonctionner le four à micro-ondes à l'état vide. Vous risquez de l'abîmer.
- Enlevez les liens de fermeture métalliques des sacs en plastique et utilisez des plats adaptés au micro-ondes.
- Consultez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit pour savoir comment le mettre dans le four à micro-ondes. En général, vous ne pouvez réchauffer des produits liquides ou des aliments qui se trouvent dans des emballages hermétiques qu'après avoir percé quelques trous dans l'emballage. Ceci est dû à l'augmentation de la pression pendant le réchauffage.
- Piquez avec une fourchette ou un autre objet pointu dans la peau de la viande, du poulet ou du poisson. Vous éviterez ainsi que ces produits n'éclatent.
- Le four à micro-ondes doit être nettoyé régulièrement et les résidus alimentaires doivent être ôtés. Les miettes et l'humidité qui restent dans le four absorbent les micro-ondes et prolongent la durée de cuisson. Les résidus alimentaires risquent également d'endommager l'intérieur du four, ce qui peut aboutir à des situations dangereuses.
- Les récipients métalliques pour nourriture et boisson ne sont pas autorisés pour une cuisson au micro-ondes, sauf si le mode d'emploi précise que cela est permis dans des cas bien précis.

- Pour les appareils qui seraient utilisés à une hauteur de 900 mm ou plus au-dessus du sol et comportant des plateaux tournants amovibles, sans porte sur charnières inférieures, faire attention à ne pas déplacer le plateau tournant en enlevant le récipient de l'appareil.
- Ne réchauffez jamais les œufs en coquille et les œufs durs entiers au four à micro-ondes car ils risquent d'exploser, même lorsque le processus de réchauffage au micro-ondes est terminé.

### **Un four à micro-ondes ne convient pas pour :**

- faire des conserves ;
- réchauffer de l'huile de friture.

### ***Précautions de sécurité lors de l'utilisation du four (à vapeur)***



- Le four est doté d'un ventilateur qui refroidit le boîtier. Une fois le four éteint, il se peut que le ventilateur continue de tourner.
- Ne posez pas d'accessoires sur la porte du four ouverte.
- Fermez la porte du four durant la cuisson.
- Ouvrez la porte avec précaution : de la vapeur chaude s'échappe.
- N'entreposez pas de matériaux inflammables dans le four.
- Les produits surgelés, comme les pizzas, doivent être cuits sur la grille. Si vous utilisez la lèchefrite, celle-ci pourrait se déformer en raison des grandes différences de température.
- Ne recouvrez jamais la sole du four avec du papier aluminium. Le papier aluminium bloque le flux thermique, ce qui peut compromettre le résultat de la cuisson. Ceci risque également d'endommager l'émail de la sole du four.
- Les petites quantités requièrent une durée de cuisson plus courte. Elles risquent de brûler si vous appliquez les durées de cuisson indiquées dans les recettes.
- Ne versez jamais d'eau froide sur la sole chaude. Ceci risque d'endommager l'émail.



- Les jus de fruits peuvent causer des taches difficiles à enlever au fond du four. Lorsque vous préparez des pâtisseries aux fruits juteux (tarte aux pommes, etc.) utilisez un moule / une plaque comme lèche-frite pour recueillir les jus qui s'écoulent.
- Les éclaboussures de nourriture contenant du sucre ou de jus de fruits (prune, rhubarbe) peuvent décolorer l'émail. Il est recommandé de nettoyer le four dès qu'il est refroidi. Remarque : l'eau contenue dans le récipient-vapeur est encore chaude !
- Des plats résistants à la chaleur et à la vapeur doivent être utilisés dans le four à vapeur. Les moules en silicone ne conviennent pas lorsque l'on utilise la combinaison circulation d'air chaud et vapeur.
- N'utilisez pas de moules rouillés. Même de minuscules taches peuvent rouiller l'intérieur du four.

### Installation



- Contrôlez que l'appareil n'a pas été endommagé durant le transport. Ne branchez pas un appareil endommagé.
- Seul un installateur agréé est autorisé à brancher cet appareil !
- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées uniquement par des pièces d'origine. Ces pièces sont les seules dont le fabricant peut garantir le respect aux exigences de sécurité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou une autre personne qualifiée, afin d'éviter toute situation dangereuse.
- Le branchement électrique doit être conforme aux réglementations nationales et locales.
- La prise murale et la fiche doivent toujours rester accessibles.
- Si un appareil stationnaire n'est pas équipé d'un câble d'alimentation et d'une fiche, ou d'un autre moyen permettant de débrancher l'appareil de manière à obtenir une séparation de contact de tous les pôles afin de garantir le débranchement complet selon les

conditions de survoltage de catégorie III, les moyens de débranchement doivent être prévus dans le câblage, conformément aux règles de câblage. En utilisant un interrupteur omnipolaire dont la distance de contact sera d'au moins 3 mm, vous remplirez cette condition.

- Cet appareil ne doit pas être branché sur le réseau par l'intermédiaire d'une prise multiple ou d'une rallonge. La sécurité d'utilisation de l'appareil ne pourrait alors plus être garantie.
- **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Seul un installateur agréé est autorisé à ouvrir le boîtier de l'appareil.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute tâche de réparation.
- Les fours à micro-ondes autonomes ne doivent pas être placés à l'intérieur d'un meuble.
- Sauf si les instructions d'installation mentionnent le contraire, l'appareil ne doit pas être placé derrière une porte décorative, afin d'éviter une surchauffe.



Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil parce qu'il est défectueux, nous vous conseillons de couper le cordon après avoir retiré la fiche de la prise du secteur. L'appareil doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration locale.

**BITTE AUFMERKSAM LESEN UND SORGFÄLTIG  
AUFBEWAHREN!**

*Sicherer Gebrauch*



- **Bei Missachtung der Sicherheitshinweise und -warnungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.**
- **ACHTUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden bei Verwendung heiß. Achten Sie darauf, die Heizelemente nicht zu berühren. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten oder ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts angemessen unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Bewahren Sie in Schränken über oder hinter dem Gerät keine Gegenstände auf, die für Kinder interessant sein könnten.
- Das Gerät darf nicht hinter einer Dekor-Türblende installiert werden, um ein Überhitzen zu verhindern.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es ausschließlich für die Zubereitung von Lebensmitteln.
- Dieses Gerät ist dazu gedacht, im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet zu werden, zum Beispiel:
  - ▷ Teeküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - ▷ durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen;
  - ▷ Landhäuser;
  - ▷ Frühstückspensionen u. ä.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen ab.

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einem externen Zeitschalter oder einer Fernsteuerung konzipiert.
- Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Gerät nicht mit Hochdruck- oder Dampfreinigern gereinigt werden.
- **ACHTUNG:** Flüssigkeiten und Lebensmittel dürfen nicht in luftdichten Verpackungen erhitzt werden, da diese explodieren können.
- Bei der Zubereitung alkoholhaltiger Lebensmittel können die hohen Temperaturen dazu führen, dass der Alkohol verdampft. Der Dampf kann Feuer fangen, wenn er mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für die Aufbewahrung entflammbarer oder leicht verformbarer Materialien.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel stets gründlich erhitzt werden. Die dazu erforderliche Zeit hängt von verschiedenen Faktoren ab, darunter von der Menge und der Art der Lebensmittel. In den Lebensmitteln enthaltene Bakterien werden nur dann abgetötet, wenn die Speisen länger als 10 Minuten über 70 °C erhitzt werden. Erhitzen Sie die Lebensmittel länger, wenn Sie nicht sicher sind, dass sie vollständig gegart sind.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Metallkratzer zur Reinigung der Glastür des Ofens, da hierdurch die Oberfläche verkratzt werden kann, was zu einem Zerschlagen des Glases führen kann.
- Verwenden Sie Ofenhandschuhe oder einen Topfhalter, um Geschirr oder Zubehörteile aus dem Gerät zu nehmen.
- Wenn Rauch austritt, schalten Sie das Gerät aus, oder ziehen Sie den Stecker und halten Sie die Tür geschlossen, um Flammen zu ersticken.
- Verwenden Sie ausschließlich den für diesen Ofen empfohlenen Temperatursensor (für Geräte, bei denen eine Temperaturmesssonde verwendet werden kann).
- Entfernen Sie alle Lebensmittelreste und Gegenstände, bevor Sie die pyrolytische Selbstreinigungsfunktion verwenden.

- Wenn für die Reinigung die Steuerelemente auf eine höhere Position als für das normale Garen eingestellt werden müssen (Pyrolyse), können die Oberflächen heißer als gewöhnlich werden, und Kinder sollten ferngehalten werden.
- **ACHTUNG:** Sorgen Sie dafür, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampe auswechseln, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden.
- **ACHTUNG:** Wenn das (gläserne) Bedienfeld Risse zeigt, schalten Sie das Gerät aus, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- **ACHTUNG:** Unbeaufsichtigtes Garen mit Fett oder Öl ist gefährlich und kann zu Bränden führen.
- NIEMALS versuchen, Feuer mit Wasser zu löschen, stattdessen das Gerät ausschalten und die Tür geschlossen halten.
- **ACHTUNG:** Feuergefahr: Bewahren Sie keine Gegenstände in dem Ofen auf.
- Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Sie ist nicht als Leuchtmittel in Wohnräumen geeignet.
- Das Gerät lässt sich sicher mit und ohne Tablettführungen betreiben.
- Wenn das Gerät dieses Symbol trägt.  
**Vorsicht:** Heiße Oberfläche!
- Wenn der Ofen nicht sauber gehalten wird, kann dies zu Oberflächenschäden führen, die die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führen können.
- Achten Sie beim Erhitzen von Lebensmitteln in Kunststoff- oder Papierbehältern auf den Ofen, da sich die Behälter entzünden könnten.
- Erhitzen Sie die Lebensmittel niemals länger als nötig, und denken Sie daran, dass sich der Garvorgang nach dem Herausnehmen aus dem Gerät noch fortsetzt.

## Sicherer Gebrauch der Mikrowelle/Kombi-Mikrowelle



- **WARNUNG:** Das Ausführen von Service- oder Reparaturarbeiten, bei denen die Abdeckung entfernt werden muss, die Schutz vor einer Bestrahlung durch Mikrowellen bietet, ist nur durch kompetente Fachkräfte zulässig.
- **WARNUNG:** Wenn die Tür oder die Türversiegelungen beschädigt sind, darf der Ofen nicht verwendet werden, bis er von einem Fachmann repariert wurde.
- **WARNUNG:** Der Inhalt von Baby-Fläschchen und Gläschen mit Babynahrung muss gerührt oder geschüttelt werden und die Temperatur ist vor dem Füttern zu überprüfen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, die Mikrowellenfunktion bei geöffneter Tür zu verwenden. Mikrowellenstrahlen können gefährlich sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Bereichen oder in der Nähe von Wasserhähnen.
- Das Mikrowellengerät ist isoliert. Dennoch findet stets eine Wärmeübertragung statt, wodurch sich die Außenseite des Geräts aufheizt. Diese Erhitzung ist absolut normal.
- Verwenden Sie ausschließlich Utensilien, die für Mikrowellenöfen geeignet sind.
- Das Erhitzen von Getränken mit der Mikrowellenfunktion kann zu verzögertem plötzlichem Aufkochen führen, gehen Sie daher vorsichtig mit dem Behälter um.
- Stellen Sie beim Erhitzen von Flüssigkeiten (z.B. Wasser) einen Plastiklöffel in das Gefäß. Eine Flüssigkeit kann kochen, ohne dass sich Blasen bilden. Sobald Sie das Gefäß aus dem Mikrowellengerät nehmen, kann die Flüssigkeit plötzlich heftig aufkochen und Sie verbrühen.
- Ein Mikrowellengerät ist nur dann sicher, wenn die Tür korrekt schließt! Platzieren Sie niemals Gegenstände im Türraum des Mikrowellengeräts, und achten Sie darauf, dass die Tür und die Versiegelung stets sauber sind.

- Der Mikrowellenofen ist für das Erhitzen von Nahrungsmitteln und Flüssigkeiten gedacht. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und das Erwärmen von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Lappen und Ähnlichem kann zu Verletzungen, Entflammung oder Bränden führen.
- Selbstentzündungen können vorkommen, wenn Sie kleine Mengen trockener oder pulverförmiger Produkte in dem Mikrowellengerät erhitzen (etwa beim Trocknen von Kräutern). Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Objekte darin Feuer fangen, oder wenn Sie Rauch wahrnehmen (ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie die automatische(n) Sicherung(en) aus, oder stellen Sie den Sicherungskasten auf Null). Halten Sie die Tür geschlossen, um Flammen zu ersticken.
- Schalten Sie die Mikrowellenfunktion nicht ein, wenn das Gerät leer ist; dies kann zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Entfernen Sie die Metallstreifen von Kunststoffbeuteln, und verwenden Sie stets mikrowellengeeignetes Geschirr.
- Informieren Sie sich stets zuerst auf der Packung darüber, wie Lebensmittel in das Mikrowellengerät gelegt werden sollen. Allgemein gilt, dass Flüssigkeiten oder Lebensmittel in luftdichten Verpackungen erst erhitzt werden dürfen, nachdem Sie einige Löcher in die Verpackung gestochen haben. Der Grund dafür ist der Druckaufbau in der Verpackung während des Erhitzungsvorgangs.
- Durchstechen Sie die Haut von Geflügel oder Fisch mit einer Gabel oder einem anderen spitzen Gegenstand. Dadurch vermeiden Sie Spritzer.
- Das Mikrowellengerät muss regelmäßig gereinigt werden; entfernen Sie dabei alle Speisereste. Krümel und Feuchtigkeitsreste absorbieren Mikrowellen und führen so zu längeren Garzeiten. Speisereste können auch den Innenraum beschädigen und so zu gefährlichen Situationen führen.

- Metallbehälter für Lebensmittel und Getränke dürfen nicht in der Mikrowelle verwendet werden. Es sei denn, das Benutzerhandbuch lässt dies unter bestimmten Bedingungen zu.
- Für Geräte, die in einer Höhe von 900 mm oder mehr über dem Boden verwendet werden und mit abnehmbaren Drehtellern ausgestattet sind und nicht über eine Tür mit Scharnieren an der Unterseite verfügen. Es ist darauf zu achten, dass der Drehteller beim Herausnehmen von Behältern aus dem Gerät nicht verschoben wird.
- Eier in der Schale und hartgekochte Eier dürfen nicht in dem Mikrowellenofen erhitzt werden, da sie explodieren können, sogar dann noch, wenn das Erhitzen in der Mikrowelle bereits beendet ist.

### **Ein Mikrowellengerät ist nicht geeignet für:**

- die Aufbewahrung von Lebensmitteln;
- das Erhitzen von Speiseöl.

### ***Sicherer Gebrauch des Ofens/Dampfgarers***



- Der Ofen verfügt über einen Lüfter, der das Gehäuse kühlt. Der Lüfter kann noch einige Zeit nach dem Ausschalten des Ofens weiterlaufen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die geöffnete Ofentür.
- Schließen Sie während des Garvorgangs die Ofentür.
- Öffnen Sie die Ofentür stets vorsichtig, da heißer Dampf austreten kann.
- Bewahren Sie keine entflammaren Materialien in dem Ofen auf.
- Tiefgefrorene Produkte, wie etwa Pizzen, sollten auf der Gitterebene gegart werden. Wenn das Backblech verwendet wird, kann es sich durch große Temperaturunterschiede verformen.
- Bedecken Sie niemals den Boden des Ofens mit Aluminiumfolie. Die Folie blockiert den Wärmefluss, was zu schlechten Garergebnissen führen kann. Auch der Emailleüberzug des Ofenbodens kann dadurch beschädigt werden.



- Geringere Mengen benötigen kürzere Garzeiten. Wenn Sie die in Rezepten angegebenen Garzeiten verwenden, können Sie die Speisen dadurch verbrennen.
- Gießen Sie niemals kaltes Wasser auf den heißen Ofenboden. Dies kann die Emaillebeschichtung beschädigen.
- Fruchtsäfte können auf dem Ofenboden Flecken verursachen, die schwer zu entfernen sind. Verwenden Sie beim Garen feuchter Backwaren (etwa bei Apfelkuchen) ein Backblech/Gitter oder einen Bratbehälter als Tropfenfang.
- Zuckerhaltige Lebensmittel oder Fruchtsäfte (etwa Pflaumen- oder Rhabarbersaft) können die Farbe der Emaillebeschichtung beschädigen. Der Ofen sollte sofort nach dem Abkühlen gereinigt werden. Hinweis: Das Wasser im Dampfeneinsatz ist noch heiß!
- Im Dampföfen sollten hitze- und dampffeste Backgefäße verwendet werden. Backgefäße aus Silikon sind für die Kombination aus Umluft und Dampf nicht geeignet.
- Verwenden Sie keine Gefäße mit Roststellen. Selbst kleine Roststellen können zur Ausbreitung von Rost im Ofeninnenraum führen.

### Installation



- Prüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an das Stromnetz an.
- Dieses Gerät darf nur von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden!
- Defekte Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden. Der Hersteller kann nur für Originalteile garantieren, dass sie geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der elektrische Anschluss muss allen Vorschriften des jeweiligen Landes, der Region oder des Ortes entsprechen.

- Die Wandsteckdose und der Stecker müssen stets zugänglich sein.
- Wenn ein stationäres Gerät nicht mit einem Anschlusskabel und einem Stecker oder mit anderen Vorrichtungen ausgestattet ist, um das Gerät mit einer Kontakttrennung in allen Polen vom Versorgungsnetz zu trennen, die eine vollständige Trennung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen sicherstellen, muss in der festen Verkabelung eine Vorrichtung zum Abschalten entsprechend den Verkabelungsregeln eingebaut werden. Die Verwendung eines allpoligen Schalters mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm in der Zuleitung erfüllt diese Anforderung.
- Das Gerät darf nicht über einen Verteiler oder ein Verlängerungskabel an die Stromversorgung angeschlossen werden, da dabei die sichere Verwendung nicht garantiert werden kann.
- **ACHTUNG:** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Das Gehäuse darf nur von einem Kundendiensttechniker geöffnet werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Reparaturen ausführen.
- Freistehende Mikrowellenöfen dürfen nicht in einen Schrank eingesetzt werden.
- Sofern die Installationsanweisung keine anderslautenden Angaben enthält, darf das Gerät nicht hinter einer Dekor-Türblende installiert werden, um ein Überhitzen zu verhindern.



Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät aufgrund eines Fehlers nicht weiter zu verwenden, sollten Sie das Kabel abschneiden, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Bringen Sie das Gerät zur Abfallentsorgungseinrichtung Ihrer Gemeinde.

### READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

#### Safe use



- **If the safety instructions and warnings are not followed, the manufacturer cannot be held responsible for any resulting damage.**
- **WARNING:** this appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not store anything of interest to children in cabinets above or behind the appliance.
- The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.
- This appliance is only designed for household use. Use it only for food preparation.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - ▷ staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - ▷ by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - ▷ farm houses;
  - ▷ bed and breakfast type environments
- Keep the supply cord away from hot surfaces.
- Never cover the ventilation openings.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

## OVEN/MICROWAVE OVEN

- In connection with electrical safety, the appliance may not be cleaned with high-pressure cleaners or steam cleaners.
- **WARNING:** Liquids and other foodstuffs may not be heated in airtight packaging as they can explode.
- In preparing meals containing alcohol, high temperatures may cause the alcohol to evaporate. The vapour can catch fire if it comes into contact with hot parts.
- Do not use the appliance for storing flammable materials or materials that warp easily.
- Ensure that food is always heated thoroughly. The time required for this depends on many factors including the quantity and type of food. Any bacteria present in the food are only destroyed if the food is heated at a temperature higher than 70 °C for more than 10 minutes. Allow the food to cook for longer if you are not sure if the food has been heated through.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass, since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Use oven gloves or a pot-holder to remove dishes and accessories from the appliance.
- If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Only use the temperature probe recommended for this oven (for appliances having a facility to use a temperature-sensing probe).
- Remove all excess spillage and utensils before cleaning with pyrolytic self cleaning function.
- If, for cleaning, the controls have to be set to a position higher than for normal cooking purposes (pyrolytic), the surfaces may get hotter than usual and children should be kept away.
- **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.
- **WARNING:** If the (glass) control panel is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- **WARNING:** Unattended cooking with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and keep the door closed.
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items in the oven.
- The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.
- Appliance operation is safe with and without tray guides.
- When the appliance has this symbol (IEC 60417-50410)  
**Caution:** Hot surface!
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- Never heat longer than necessary, and remember that food continues to cook after it is removed from heat.

### Safe use of microwave/combi-microwave



- **WARNING:** it is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- **WARNING:** if the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
- **WARNING:** the contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- **WARNING:** do not try to use the microwave with the door open. Microwave radiation can be dangerous.
- Do not use the appliance in damp areas or near taps.
- The microwave is insulated. Nevertheless, heat transfer always occurs, with the outer casing of the appliance heating up. This heating up falls well within the norm.
- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking.

---

## OVEN/MICROWAVE OVEN

---

- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- Place a plastic spoon in a cup if you want to boil a liquid (for example water). It is possible for a liquid to boil without bubbling. As soon as you take the cup out of the microwave, the liquid can suddenly start to boil furiously and spit out of the cup, which may scald you.
- A microwave is only safe if the door closes properly! Never place an object between the door of the microwave and ensure that the door and the door seal are always clean.
- The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
- Self-combustion is possible if you heat small quantities of dry or powdery products in the microwave (such as when drying herbs). Switch off and disconnect the appliance if something in the microwave catches fire or if smoke is observed (take the plug out of the plug socket/switch off the automatic fuse(s) or set the switch in the fuse box to zero). Keep the door closed to smother any flames.
- Never switch the microwave on if it is empty as this may damage the microwave.
- Remove metal strips from plastic bags and use bowls and dishes that are microwave safe.
- Always first check on the packaging how food should be placed in the microwave. In general, liquids or foodstuffs in air-tight packaging may only be heated after pricking a few holes in the packaging. This is because pressure builds up during heating.
- Prick the skin of meat, chicken or fish with a fork or other pointed object. This prevents spitting.

- The microwave should be cleaned regularly and all food remains should be removed. Remnants of crumbs and moisture absorb microwaves and increase cooking time. Food remnants can also damage the interior which may result in hazardous situations.
- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking. Unless the user manual states that it is allowed in some situations.
- For appliances being used equal or higher than 900 mm above the floor and having detachable turntables and have no bottom hinged door. Care should be taken not to displace the turntable when removing containers from the appliance.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.

### **A microwave is not suitable for:**

- preserving foods;
- heating of frying oil.

### ***Safe use of oven/steam oven***



- The oven has a fan that cools the oven casing. The fan may run for some time after the oven is switched off.
- Do not place accessories on the open oven door.
- Close the oven door during cooking.
- Open the oven door carefully; hot steam will escape.
- Do not store flammable materials in the oven.
- Frozen products such as pizzas should be cooked on the grid shelf. If the baking tray is used, it may become deformed due to the large differences in temperature.
- Never cover the bottom of the oven with aluminium foil. The foil blocks heat flow, which may result in inferior cooking results. This can also damage the enamel of the bottom of the oven.
- Smaller quantities require a shorter cooking time. When the cooking times given in recipes are used, you might burn them.

- Never pour cold water on the hot oven floor. This can damage the enamel.
- Fruit juices can result in stains on the oven floor that are difficult to remove. When cooking moist pastries (such as apple pie), use a baking tin/griddle/roasting tin as a drip tray.
- Spilled food containing sugar or fruit juices, such as prune juice or rhubarb, can damage the colour of the enamel. It is advisable to clean the oven immediately after it has cooled down. Note: the water in the steam oven insert pan is still hot!
- Heat and steam resistant baking tins should be used in the steam oven. Silicone baking tins are not suitable when combining hot air circulation and steam.
- Do not use baking tins that have areas of rust. Even tiny patches can lead to rust in the oven interior.

### *Installation*



- Check the appliance for transport damage. Do not connect a damaged appliance.
- This appliance should only be connected by a registered installer!
- Faulty parts may only be replaced by original parts. The manufacturer can only guarantee that original parts meet safety requirements.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The electrical connection must comply with national and local regulations.
- The wall plug socket and plug should always be accessible.



## OVEN/MICROWAVE OVEN

- If a stationary appliance is not fitted with a supply cord and a plug, or with other means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, the means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. Using an omnipolar switch with a contact separation of at least 3 mm fitted in the supply cable will fulfil this requirement.
- The equipment should not be connected to the network via a multi-plug socket or extension lead, as the safe use of the equipment can then not be guaranteed.
- **WARNING:** Never open the appliance casing. The casing may only be opened by a service technician.
- Disconnect the appliance from the mains supply before starting any repair work.
- Freestanding micro wave ovens shall not be placed in a cabinet.
- Unless the installation instructions state to the contrary, the appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.



If you decide to discontinue using the appliance because of a fault, we recommend you cut off the cable after removing the plug from the plug socket. Take the appliance to your municipality's waste disposal site.







681747